

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
 - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
 - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

Los griegos llegan hasta el río Teleboas

ἐντεῦθεν δ' ἐπορεύθησαν σταθμούς τρεῖς παρασάγγας πεντεκαίδεκα ἐπὶ τὸν Τηλεβόαν¹
ποταμόν. οὗτος δ' ἦν καλὸς μὲν, μέγας δ' οὐ· κῶμαι δὲ πολλαὶ περὶ τὸν ποταμόν ἦσαν.

1. Τηλεβόας –ου: Teleboas

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde ἐντεῦθεν hasta ποταμόν (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de γαστήρ “vientre” y dos de ἥλιος “sol” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: El drama (3 puntos).

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)

Como segundo trabajo Euristeo ordenó a Hércules dar muerte a la hidra de Lerna

δεύτερον δὲ ἄθλον ἐπέταξεν αὐτῷ τὴν Λερναίαν¹ ὕδραν κτεῖναι². αὕτη δὲ ἐν τῷ τῆς Λέρνης³
ἔλει ἐκτραφεῖσα⁴ ἐξέβαινεν εἰς τὸ πεδίον καὶ τὰ τε βοσκήματα καὶ τὴν χώραν διέφθειρεν⁵.

- Λερναίος, -α –ον: lerneo, de Lerna
- κτεῖναι: infinitivo aoristo activo de κτείνω
- Λέρνα –ης: Lerna
- ἐκτραφεῖσα: participio aoristo de ἐκτρέφω
- διέφθειρεν: 3.sg. aoristo indicativo activo διαφθείρω

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde αὕτη hasta διέφθειρεν (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de παῖς “niño” y dos de παλαιός “antiguo” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La historiografía (3 puntos).